

**EL DESARROLLO DE LAS HABILIDADES DE LECTURA Y ESCRITURA DEL SHUAR
MEDIANTE LA LITERATURA.**
**THE DEVELOPMENT OF SHUAR READING AND WRITING SKILLS THROUGH
LITERATURE.**

Autor: ¹Hilda Jesús Salinas Consa.

¹ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0006-1367-978X>

¹E-mail de contacto: hildaj.salinas@educacion.gob.ec

Afiliación: ¹* Unidad Educativa del Milenio “10 de Noviembre” (Ecuador)

Artículo recibido: 1 de Enero del 2024

Artículo revisado: 4 de Enero del 2024

Artículo aprobado: 10 de Marzo del 2024

¹Licenciada Ciencias de la Educación mención Educación Básica graduada de la Universidad Técnica Particular de Loja (Ecuador). Posee un Masterado en Universitario en Formación Internacional Especializada del Profesorado Especialidad en Lengua y Literatura otorgado por la Universidad Complutense de Madrid (España).

Resumen

La literatura es sin duda un gran medio para enseñar y aprender una lengua ancestral debido a que el lenguaje de la literatura es muy rica en vocabulario, bien organizada y consistente. Las clases de literatura no sólo mejoran las habilidades lingüísticas, sino que también fomentan el progreso de mejores habilidades de lectura y escritura. Además, existen innumerables estructuras gramaticales y léxicos ingeniosamente demostrados y utilizados en los textos literarios, que sin duda influyen en los estudiantes para comprender mejor la gramática y enriquecer sus recursos de la lengua, particularmente el idioma shuar. Además, centrarse únicamente en los recursos lingüísticos y las reglas gramaticales para enseñar a los estudiantes probablemente limitará y obstaculizará su capacidad para hablar con fluidez y naturalidad, ya que no tendrán suficiente espacio para practicar sus habilidades escritas y habladas de manera amplia. Por lo tanto, el objetivo de este artículo es argumentar que la literatura es una clave esencial para descifrar todos los códigos y secretos de las lenguas ancestrales y también promueve la conciencia lingüística general entre los estudiantes además de permitirles hablar shuar con mayor competencia.

Palabras claves: Conciencia lingüística, Literatura, Vocabulario, Lengua ancestral, Competencia, Habilidades escritas y habladas.

Abstrac

Literature is undoubtedly a great medium for teaching and learning an ancestral language because the language of literature is very rich in vocabulary, well organized and consistent. Literature classes not only improve language skills, but also encourage the progress of better reading and writing skills. Furthermore, there are countless grammatical and lexical structures ingeniously demonstrated and used in literary texts, which undoubtedly influence students to better understand grammar and enrich their language resources, particularly the Shuar language. Furthermore, focusing solely on linguistic resources and grammatical rules to teach students will likely limit and hinder their ability to speak fluently and naturally, as they will not have enough space to practice their written and spoken skills extensively. Therefore, the aim of this article is to argue that literature is an essential key to deciphering all the codes and secrets of ancestral languages and also promotes general linguistic awareness among students in addition to enabling them to speak Shuar more proficiently.

Keywords: Linguistic awareness, Literature, Vocabulary, Ancestral language, Competence, Written and spoken skills.

Sumário

A literatura é sem dúvida um excelente meio para ensinar e aprender uma língua ancestral porque a língua da literatura é muito rica em vocabulário, bem organizada e consistente. As

aulas de literatura não apenas melhoram as habilidades linguísticas, mas também incentivam o progresso de melhores habilidades de leitura e escrita. Além disso, existem inúmeras estruturas gramaticais e lexicais engenhosamente demonstradas e utilizadas em textos literários, que sem dúvida influenciam os alunos a compreender melhor a gramática e a enriquecer os seus recursos linguísticos, particularmente a língua Shuar. Além disso, concentrar-se apenas nos recursos linguísticos e nas regras gramaticais para ensinar os alunos provavelmente limitará e prejudicará a sua capacidade de falar fluentemente e naturalmente, uma vez que não terão espaço suficiente para praticar extensivamente as suas competências escritas e faladas. Portanto, o objetivo deste artigo é defender que a literatura é uma chave essencial para decifrar todos os códigos e segredos das línguas ancestrais e também promove a consciência linguística geral entre os alunos além de capacitá-los a falar o Shuar com mais proficiência.

Palavras-chave: Consciência linguística, Literatura, Vocabulário, Língua ancestral, Competência, Habilidades escritas e faladas.

Introducción

La literatura es el lugar perfecto donde todos los elementos del lenguaje se rigen y utilizan adecuadamente. Las clases de literatura conducen a una comprensión profunda de idiomas y brindan amplias oportunidades para practicar las habilidades críticas para aprender un idioma. En consecuencia, el lenguaje se aprende de forma más fluida y natural a través de la literatura (Girona, 2024). Recientemente ha habido debates y discusiones sobre si las clases de literatura son más beneficiosas e instructivas que los componentes lingüísticos dentro del plan de estudios de la enseñanza del shuar. La mayoría de los profesores de shuar creen genuinamente que impartir clases de literatura es una técnica interesante y muy enriquecedora dentro de los centros educativos y que los académicos y los organizadores

escolares deben considerar seriamente (Chimbolema, Diseño de currículo basado en investigación de campo para la enseñanza de la lengua ancestral Kichwa., 2024).

Una gran cantidad de estudios subrayan el importante papel que desempeña la literatura en el aprendizaje de lenguas ancestrales y aprecian la potencia de las clases literarias para los estudiantes, por un lado, y para los profesores, por el otro (Miranda, 2024). Además, la literatura es un apoyo vital para los profesores, ya que invariablemente abre nuevas ventanas a través de las cuales los profesores pueden acercarse a sus materiales. Además, al mencionar ejemplos vivos o aludir a sucesos y sucesos literarios en lugar de discusiones abstractas en clase sobre reglas y estructuras gramaticales, los estudiantes pueden captar el contenido de la clase sin esfuerzo y recordarlo durante bastante tiempo. Se ha demostrado que el vocabulario obtenido en las clases de literatura es más fácil de captar y recordar que la lista de palabras aprendidas en las clases de lingüística (Ramos, 2024).

La preocupación general por la enseñanza de la literatura en las clases de aprendizaje de shuar surgió de manera más alentadora a principios de los años noventa. Anteriormente, como sugirieron y afirmaron la mayoría de los estudiosos e investigadores de la lengua, incluidos los profesores que ignoraban casi por completo el uso de la literatura shuar como una herramienta útil para la enseñanza de materiales lingüísticos (Agualzaca Guaraca, 2024). Muchos otros académicos, por otro lado, insisten en el hecho de que el lenguaje de la literatura no es significativamente diferente del lenguaje cotidiano y no tiene diferencias lingüísticas cruciales, por lo que definitivamente deben incluirse dentro del programa de estudios de la clase. Sin embargo, el proceso de enseñanza de lenguas ancestrales

varía no sólo de un país a otro, o de una sociedad a otra, sino también entre los individuos, y por lo tanto es absolutamente decisión de los profesores decidir qué incluir o no en sus clases literarias de enseñanza de lenguas ancestrales (Tontaquimba Iza, 2024).

Por lo tanto, el objetivo de este artículo es enfatizar el hecho de que la literatura como recurso de apoyo a la gramática y los componentes lingüísticos tiene un papel muy influyente en las clases de aprendizaje de shuar y sería mejor ampliarlo en términos de material y cobertura. El artículo también pretende mostrar otras funciones importantes de la literatura, como ampliar los horizontes de los estudiantes sobre el conocimiento general y el sentido común, además de incorporar el multiculturalismo y sus manifestaciones a las clases de enseñanza de idiomas, lo cual es un medio muy útil para aprender el idioma.

Desarrollo

Sin duda, ha habido innumerables definiciones y diversos enfoques de la literatura por parte de diferentes académicos y fuentes. La definición más general de literatura es probablemente la de Guala, C., que afirma que la literatura es como un paraguas que lo cubre todo y ofrece información sobre todo (Guala, 2016). En consecuencia, las clases de literatura, que se ocupan de todo tipo de asuntos, ya sean orales o escritos, también pueden utilizarse como uno de los mejores medios para expresar y explicar cada tema específico. Como la literatura para el aprendizaje de idiomas ancestrales, en primer lugar, la literatura para la enseñanza de la psicología, la literatura para la educación de los niños, la literatura con fines medicinales, la literatura para emprender, la literatura para crear relaciones profundas con el pasado glorioso (Chimbolema Y., 2024).

Además, Males Santellan (2024), define la literatura shuar como el uso adecuado del lenguaje en las condiciones más adecuadas y de manera muy formal y educada para transmitir mejor los mensajes e ideas. Se trata, una vez más, de utilizar el lenguaje para transmitir mensajes, es decir, para comunicarse bien, lo cual también es un hecho innegable de que la literatura se puede utilizar en la enseñanza de idiomas ancestrales. Entre las diversas funciones y roles de la literatura descritos en las definiciones anteriores, el más esencial es el uso de la lengua, lo que inevitablemente sugiere y confirma el hecho de que es plausible para los profesores de lenguas recurrir a ejemplos y textos literarios en sus clases de idiomas para fomentar el proceso de enseñanza y aprendizaje del shuar (Males Santellan, 2024).

Desde principios del 2007 la literatura, como material importante para la enseñanza de lenguas ancestrales, ha ganado innumerables atenciones y se han llevado a cabo multitud de estudios a favor de la enseñanza de la literatura en las clases de lenguas ancestrales. La mayoría de los estudiosos e investigadores sostienen que la enseñanza de la literatura en shuar ofrece numerosos beneficios y ventajas, entre ellos; En primer lugar, mejorar el conocimiento lingüístico de los alumnos porque los textos literarios cubren una amplia gama de vocabulario junto con múltiples estructuras gramaticales.

Mediavilla, C. (2024) afirma que todos los aspectos de la gramática y los recursos del lenguaje ancestral se utilizan y muestran de manera ingeniosa y completa en las obras literarias en shuar, lo que ayuda enormemente a los estudiantes a comprender y reconocer las estructuras gramaticales, además de enriquecer la escala de vocabulario de los estudiantes.

Por otro lado, la enseñanza de literatura en shuar en las clases de Lengua y literatura aumenta la conciencia lingüística entre los estudiantes. Es a través de ejemplos literarios que los estudiantes aprenden cómo las palabras se conectan de manera significativa y cómo el vocabulario se combina en oraciones. Además, la literatura presenta ejemplos originales y reales, lo que sin duda mejora la precisión lingüística de los estudiantes y conduce a la eficiencia y eficacia en el dominio de la lengua ancestral, a largo plazo (Males Santellan, 2024). La literatura, fortalece aún más la comunicación en las aulas de idiomas, afirma que la literatura y la lengua están entrelazadas y son inseparables.

Para mejorar las actividades en clase y los debates intensivos en clase entre los alumnos, la literatura es vital. Los estudiantes tendrán la amplia oportunidad de practicar sus lecciones gramaticales a través de las materias literarias y las clases del programa de estudios (Chimbolema, Diseño de currículo basado en investigación de campo para la enseñanza de la lengua ancestral Kichwa., 2024). Al leer los discursos de los personajes o ver sus interacciones en las obras literarias, los alumnos descubrirán cómo se puede utilizar el lenguaje para diversas funciones comunicativas y así aprenderán a realizar interacciones significativas entre ellos.

Además, Agualzaca Guaraca (2024) afirma que la literatura en shuar fomenta la comprensión de otras culturas y tradiciones. Es un hecho indiscutible que los textos literarios retratan la cultura y las convenciones sociales del país de la manera más precisa y completa posible, lo que, según afirma, inevitablemente allana el camino para una mejor comprensión del idioma shuar. También aumenta la tolerancia de las personas hacia culturas distintas a la suya y desarrolla las habilidades

de comunicación entre personas de diferentes orígenes. Este lado ventajoso de la literatura se aprecia más notoriamente y prevalece más en las habilidades de interpretación. Cuanto más familiarizado esté con la cultura, mejores habilidades y capacidades de interpretación se obtendrán. Las habilidades interpretativas son claves esenciales en el proceso de aprendizaje de idiomas ancestrales, ya que requieren que los alumnos hagan sus propias inferencias y produzcan textos o ideas similares, lo cual es otro método más para mejorar las habilidades lingüísticas (Chimbolema Y., 2024).

No obstante, la literatura desarrolla el conocimiento general de los estudiantes y proporciona temas universales que cierran inequívocamente la brecha entre las culturas y naciones y, en consecuencia, hace que el proceso de aprendizaje de un idioma ancestral sea más rápido y más fácil. Los contenidos de las clases de Lenguaje y Literatura a menudo incorporan temas internacionales y relevantes sobre el mundo en que vivimos, lo que posibilita que los estudiantes tengan sus propias percepciones y así enriquecer sus opiniones y enfoques personales sobre diversos temas y materias.

Las ventajas de utilizar textos literarios en shuar en las clases de Lenguaje y Literatura

En todo el mundo, la literatura es una técnica esencial y más frecuente que los profesores utilizan en sus clases de Lenguaje y Literatura. También es una parte importante de la mayoría de los programas escolares que enseñan lenguas ancestrales. Los profesores utilizan ejemplos literarios en sus clases a diario para aclarar aún más sus estructuras gramaticales u otras afirmaciones lingüísticas. Sin embargo, en clases, los profesores no suelen asignar textos literarios para que sus alumnos los lean en sus idiomas nativos, incluidos cuentos, capítulos de novelas, epístolas o cualquier otro

género literario que brinde a los alumnos una amplia oportunidad de reconocer todas las partes, de forma correcta y precisa las competencias gramaticales, léxicas, semánticas, pragmáticas o de cualquier otra índole adquiridas en otras clases.

Por lo tanto, los siguientes pasajes y secciones del artículo se concentrarán en la importancia de enseñar utilizando literatura en shuar en las clases de aprendizaje de lengua y literatura proporcionando razones y justificaciones suficientes de diversas fuentes y puntos de vista. Los criterios para seleccionar los mejores ejemplos de textos literarios en shuar dentro de las clases de lengua y literatura también se discutirán en las siguientes secciones del artículo.

Ramos (2024) afirma que la literatura es el vehículo perfecto para transportar todos los elementos de la gramática y el lugar adecuado para practicar las habilidades aprendidas con el fin de desarrollar el conocimiento lingüístico de los alumnos. Además, los estudiantes de distintos niveles tienen la tendencia natural a leer y disfrutar de textos literarios, lo que aumenta su motivación para involucrarse aún más con los textos y, en consecuencia, lograr avances significativos en su competencia lectora.

Para Ramos (2024), más lectura significa más alimento para los pensamientos e iluminación, lo que mejora notoriamente la capacidad de los estudiantes para expresar sus pensamientos, más a menudo, en forma escrita y, por lo tanto, brinda oportunidades ideales para practicar las habilidades lingüísticas.

Tontaquimba Iza (2024) también comparte la misma visión que Ramos (2024) sobre la literatura y sostiene abiertamente que la literatura, por definición, es una materia de

habilidades, no una materia de contenidos. Afirma que la literatura influye mucho en las capacidades y habilidades lectoras de las personas.

Si los estudiantes leen textos literarios, quedan inesperadamente expuestos a diversos usos y tipos de componentes lingüísticos y, a medida que avanzan, se familiarizarán naturalmente con estas nuevas expresiones lingüísticas y, en última instancia, ampliarán su conocimiento y horizonte lingüístico. En este sentido, la literatura ayuda a los estudiantes a absorber nuevos fenómenos lingüísticos de manera más rápida y eficiente (Tontaquimba Iza, 2024).

Sin embargo, la importancia de la literatura y el papel clave que desempeña en el fomento del proceso de aprendizaje de lenguas ancestrales ha sido el punto de interés de muchos investigadores y estudiosos Toaquiiza Ayala, M. (2024) afirma que, si se quiere hablar con fluidez y conocer todos los aspectos del idioma shuar, se debe estudiar y conocer muy bien la literatura.

Los estudiantes no aprenden ningún idioma ancestral simplemente a través de folletos o listas de vocabulario, sino que aprenden el idioma de manera más efectiva leyendo cuentos largos, obras de teatro y poemas. En muchos sentidos, sostiene, la literatura y la lengua están integradas y van juntas y, sin tener alguna comprensión de la literatura, los estudiantes no pueden captar la lengua en su totalidad (Toaquiiza Ayala, 2024).

Además, Lema Curichumbi, A., (2023) afirma que la literatura ayuda a aumentar la conciencia de los estudiantes sobre el lenguaje y les permite crear nuevos mundos, a los que quizás no estén muy acostumbrados, y construyen estos mundos a través de la lengua de los escritores o textos literarios,

convirtiéndose así en ejecutores de lo que dice el autor y recreando los objetivos o mensajes de los autores a través de su propia lengua, lo que sin duda es una buena plataforma para practicar habilidades lingüísticas y poner en práctica las habilidades gramaticales que se logra en clases de lenguaje y literatura (Lema Curichumbi, 2023).

Estudiar el lenguaje del poeta o de los autores sabia y meticulosamente da como resultado la creación de una experiencia igual o muy similar a la del autor. En su búsqueda por recrear la misma experiencia del autor, los lectores confían en sus actos de imaginación de esta manera, los poemas aparecen como una ilustración de que las palabras no sugieren de forma aislada, lo que inevitablemente sugiere el hecho de que el significado completo de las palabras es siempre contextual (Girona, 2024).

También afirman que la literatura desarrolla todas las habilidades del idioma a medida que amplía el conocimiento lingüístico al proporcionar pruebas suficientes de un uso de vocabulario de gran alcance e imperceptible, y de una sintaxis específica y compleja. Por lo tanto, es plausible afirmar que la enseñanza de literatura en las clases de lenguaje y literatura se está convirtiendo en un fenómeno mundial y de rápido desarrollo (Chimbolema, 2024).

Por otro lado, si los materiales de las clases de lenguaje y literatura se basan únicamente en el lenguaje, son monótonos y completamente desprendidos de cualquier valor estético del arte, a los estudiantes les resultará muy molesto. Así, en lugar de disfrutar al máximo de sus clases, que es el entorno adecuado y esperado para el aprendizaje, sólo lo soportarán de mala gana y perderán la pasión por aprender. Por lo tanto, y como afirman Toaquiza Ayala (2024), la enseñanza de textos literarios en shuar en las clases de lenguaje y

literatura aporta un nuevo sabor a la clase y la hace más agradable.

Además de que a muchos estudiantes les gusta la literatura por naturaleza, y anhelan leer o estudiar textos literarios porque simplemente los entretiene, por un lado, y a medida que investigan las historias, anhelan comprender los textos por completo y están realmente entusiasmados por encontrar aprender más sobre los personajes o la trama, lo que significa buscar nuevas palabras y, en última instancia, enriquecer su vocabulario, por otro. En consecuencia, como sugieren, incluir textos literarios en shuar en las clases de lenguaje y literatura es fundamental y propicia un ambiente adecuado y amigable para la enseñanza y el aprendizaje.

Criterios para seleccionar los textos literarios en shuar

Respecto a los materiales o contenidos de la literatura en shuar es muy importante saber qué incluir y qué no en las clases de lenguaje y literatura. Seleccionar la mejor literatura o textos literarios en las clases de lenguaje y literatura es muy importante y los profesores deben elegir su ejemplo literario de manera adecuada y meticulosamente. La influencia que la literatura deja en los estudiantes en las clases depende de los materiales literarios adecuados y bien elegidos. Girona, (2024) afirma que los profesores de lenguaje y literatura deberían seleccionar materiales literarios que sean sencillos y estilísticamente sencillos. Los temas también deben elegirse en consecuencia y con suficiente cautela; como sostiene Toaquiza Ayala (2024) los temas deben ser relevantes y familiares en general.

Los profesores de lenguaje y literatura prefieren no profundizar en sus ejemplos literarios e incluir textos particulares, que además de su significado superficial y literal

tienen connotaciones más profundas y encarnan mensajes distintos de sus significados léxicos. Incluso si los ejemplos de literatura elegidos tienen significados más profundos o insinúan algunos acontecimientos históricos importantes, se aconseja a los profesores, como sugiere Chimbolema (2024), centrarse simplemente en el significado literal o léxico de los extractos y supervisar el significado extendido o léxico de los extractos y las referencias poéticas que los ejemplos llevan consigo. Agualzaca Guaraca, (2024) afirma que la elección cuidadosa y sabia de ejemplos literarios en shuar en las clases de lenguaje y literatura es ciertamente esencial para el uso exitoso de cualquier material representativo.

Además de estos principios y criterios lingüísticos para seleccionar los mejores materiales en shuar para las clases de lenguaje y literatura. Los antecedentes culturales de los estudiantes y su comprensión lingüística también son vitales. La edad y la mentalidad de los estudiantes también influyen y los profesores deben tenerlos en cuenta antes de elegir los ejemplos literarios (Miranda, 2024).

No tiene sentido llevar textos literarios con conceptos y nociones filosóficas a clases de principiantes que rara vez están acostumbrados al shuar y todavía tienen un largo camino por delante. Además, Lema Curichumbi (2023) afirma que los textos deben ser fascinantes y atraer la atención del mayor número de alumnos. Cuanto mayor sea el cumplimiento de estos principios o criterios de elección, mayores serán las posibilidades de mejorar las habilidades lingüísticas de los estudiantes y mayores serán las oportunidades de crear un ambiente amigable para la enseñanza.

Por lo tanto, es muy esencial que los profesores de shuar sepan qué elegir en sus clases, ya que el impacto que dejan los textos

literarios depende sin duda de la calidad e idoneidad de los ejemplos literarios discutidos o analizados en las clases.

La literatura común y adecuada en las clases de lenguaje y literatura en shuar.

Anteriormente se manifestó evidentemente la importancia de la inclusión de textos literarios en shuar dentro de las clases de lenguaje y literatura y se discutieron muchos argumentos a favor de tener literatura en las clases. En esta sección, el artículo arrojará luz sobre los ejemplos de literatura en shuar más apropiados y frecuentes que los profesores utilizan en sus clases de lenguaje y literatura. Los tipos de materiales literarios más adecuados y habituales que utilizan los profesores de clases son los siguientes:

Usando historias cortas

El uso de cuentos en shuar en las clases es una de las técnicas más extendidas, a la que recurren la mayoría de los profesores de lenguaje y literatura como un poderoso medio para enseñar el idioma. Jerez Masaquiza, (2022) afirma que el uso de cuentos en las clases de lenguaje y literatura no sólo enriquece las habilidades lingüísticas de los estudiantes, como gramática, morfología, fonología y/o sintaxis, sino que también aumenta la creatividad de los estudiantes.

Es un hecho irrefutable que el cuento como género literario suele ser breve y sencillo, lo que hace que los estudiantes comprendan con mayor rapidez y sin esfuerzo el tema central o idea principal. Si los estudiantes abandonan los materiales fáciles, como sugiere Borja Mullo (2017), naturalmente crecerá la tendencia a que les guste todo el ambiente de la clase y, a medida que este entusiasmo se enciende dentro de ellos, sólo irán más y más lejos en sus exploraciones y, por lo tanto, en poco tiempo se producen avances significativos en sus

habilidades lingüísticas en shuar y comienzan a surgir cambios cruciales en sus actitudes psicológicas y en sus vidas personales.

Guerrero Hurtado, (2022) afirma que “todos necesitamos historias para nuestra mente tanto como necesitamos alimento para nuestro cuerpo”. Por lo tanto, las historias son como combustible para las clases de gramática y proporcionan un ambiente de aprendizaje amigable pero muy enriquecedor para los estudiantes.

Además, para obtener las mayores ventajas de los cuentos en shuar en las clases de lenguaje y literatura, los profesores pueden tener actividades adicionales en sus clases. Por ejemplo, inclinar a los estudiantes a predecir eventos futuros o pensar en incidentes pasados en la historia y hacer conexiones plausibles de diferentes tiempos que sin duda desarrolla su comprensión de los tiempos en el idioma (Chimbolema, 2024).

Los profesores también pueden pedir a los estudiantes que señalen estructuras gramaticales particulares dentro de los textos y que les den explicaciones y análisis suficientes, lo cual es otro dispositivo útil para aprender y mantener las habilidades gramaticales. También se puede persuadir a los estudiantes para que anticipen el significado de nuevas palabras antes de buscarlas en los diccionarios, es decir, intentar comprender el significado de las palabras basándose simplemente en el contexto es un método muy importante para conocer el significado y también ampliar el horizonte general de los estudiantes sobre la lengua ancestral que están aprendiendo. Finalmente, los profesores pueden exigir a los estudiantes que se pongan en el lugar de los personajes y traten de descubrir si tienen o no reacciones similares a los eventos que los personajes, lo que también allana el camino

para futuras discusiones y más práctica del idioma (Jerez Masaquiza, 2022).

Usando obras de teatro y drama

Por lo general, se supone que las obras de teatro incluyen actuación, o se escriben originalmente para ser representadas. Por lo tanto, casi siempre tenemos comunicación directa entre los actores o podemos tener largos soliloquios donde el protagonista o cualquier otro actor habla al público. Sin embargo, lo primero es más frecuente cuando el público está directamente expuesto a la comunicación verbal de los actores en el escenario (Lema Ruiz, 2023).

Por lo tanto, si los profesores de lenguas ancestrales incluyen extractos de obras de teatro o escenas en las que los actores hablan activamente en shuar entre sí, brindan a sus estudiantes amplias oportunidades de aprender las expresiones cotidianas de la lengua junto con el uso de habilidades tanto receptoras como productivas. Además, los profesores pueden pedir a los alumnos que preparen una escena o dos de una obra conocida y la representen en sus clases con acento y tono perfectos, lo cual es una técnica muy útil para mejorar las habilidades de pronunciación de los estudiantes, por un lado, y su confianza sobre el lenguaje, por el otro (Acosta, 2022).

Una representación de una obra de teatro apropiada en la clase de lenguaje y literatura en shuar inevitablemente convertirá el aula en un escenario y a los estudiantes en héroes o protagonistas, donde practicarán con valentía sus habilidades lingüísticas y se darán suficientes oportunidades para practicar y mejorar sus habilidades lingüísticas en general, habilidades habladas, en particular. En consecuencia, el uso de obras de teatro en las aulas es vital y eleva las habilidades lingüísticas de los estudiantes a un nivel muy

alto, por lo que se recomienda a los profesores que incluyan obras de teatro en sus habilidades lingüísticas (Tontaquimba Iza, 2024).

Incluyendo poemas

El lenguaje de la poesía es, por naturaleza, muy atractivo y los vocabularios utilizados en la poesía son siempre delicados y diferentes al lenguaje cotidiano. Esta característica intrínseca de la poesía en shuar la convierte en un género bastante distinguido en la literatura. Ulcuango Sopalo (2012) sostiene que la poesía en shuar tiene una forma completamente diferente y es un género único entre todas las partes de la literatura. Por lo tanto, afirma, los vocabularios que se encuentra en la poesía en shuar son bastante exclusivos y no es probable que se obtengan en otros lugares.

Además de que el lenguaje figurado de la poesía en shuar también es vital para aumentar el vocabulario de los estudiantes, como el uso de metáforas, juegos de palabras, oxímoron, etc. Aludir a otras personas o eventos y fenómenos históricos fuera del texto, también es otro aspecto crucial de poesía que profundiza la comprensión de la cultura por parte de los estudiantes, por un lado, y expande sus habilidades y capacidades lingüísticas, por el otro (Guerrero Hurtado, 2022).

Además, los hermosos sentimientos y las magníficas imágenes que se retratan en la mayor parte de la poesía inevitablemente abruma los estados emocionales de los estudiantes y los apasionan mucho por la literatura en shuar en su conjunto. En consecuencia, la mayoría de los estudiantes se involucran más en la poesía y, en ocasiones, se sienten inspirados a intentar producir ellos mismos textos similares. A medida que se esfuerzan por expresar adecuadamente sus actitudes y/o sentimientos internos, tendrán que pensar en las palabras, gramática y

morfología apropiadas, que transmitan de manera eficiente el significado exacto o el mensaje preciso que tienen en sus cerebros, y al hacerlo, Como era de esperar, se encuentran con innumerables variaciones de palabras y estructuras gramaticales, lo que a su vez aumenta su vocabulario y madura su conciencia de la gramática del shuar (Chimbolema, 2024).

De manera práctica y para lograr los niveles más altos de ventajas de los poemas, los maestros pueden pedir a los estudiantes que reescriban los poemas con sus propias palabras y discutan varios enfoques de los poemas, que ofrecen suficientes oportunidades para practicar las habilidades habladas junto con permitir y profundizar, iluminando las activaciones mentales de los estudiantes. Por estas razones, incluir y abrazar la poesía en shuar como material útil y complementario para las clases de lenguaje y literatura es muy esencial y los profesores deben tenerlo en cuenta.

Usando extractos de novelas

Además de todas las estructuras gramaticales, vocabulario y expresiones lingüísticas que los estudiantes pueden lograr al leer novelas, aprender sobre la cultura de destino es una ventaja clave al incluir extractos o citas de novelas. Chalán Guincho (2018), afirma que cuanto más se familiaricen los estudiantes con la cultura ancestral, mayores serán sus posibilidades y competencia para aprender shuar. Borja Mullo (2017), destaca que las novelas no son meras historias narradas, sino hechos preciosos y muy valiosos, que se transfieren constante e invariablemente a los individuos de todo el mundo. Nos enseñan todo sobre una cultura, su tradición, sus valores, su pasado y, lo más importante, su uso del idioma y diferentes variaciones de su idioma en diferentes etapas de la historia o

diferentes estilos de habla para diferentes clases sociales dentro de esa comunidad. Esto último es crucial porque, es posible identificar grupos particulares de personas dentro de la misma cultura sólo a través de su estilo lingüístico o acento.

Por lo tanto, si los profesores lograran traer extractos de novelas, que en su mayoría son representaciones auténticas y reales de la cultura de destino, ciertamente inclinarían a sus estudiantes a estar expuestos a todos los dialectos de esta cultura, ya que diferentes personajes encarnan diferentes grupos de personas y así los estudiantes se familiarizarán enormemente con el idioma y sus diferentes dialectos o variaciones.

Sin embargo, existen innumerables expresiones literarias hermosas que los estudiantes pueden lograr en las novelas junto con la variedad formal y educada del lenguaje shuar, de las cuales los estudiantes pueden aprender y utilizar en sus tareas de escritura, como ensayos, proyectos de investigación o trabajos académicos. La inclusión de citas o extractos de novelas en las clases de idiomas es, por tanto, un truco muy inteligente y una técnica importante para una mejor comprensión y aprendizaje del idioma.

Conclusión

Al estudiar los argumentos antes mencionados y después de una minuciosa consideración de los estudios anteriores, es plausible concluir que incluir textos literarios en shuar dentro de las clases de lenguaje y literatura ayuda enormemente a los estudiantes y fomenta el proceso de aprendizaje del idioma. La literatura no sólo mejora las habilidades lingüísticas de los estudiantes, sino que, al final, también los convierte en pensadores creativos y críticos. Además de eso, la literatura es el lugar y la plataforma perfectos

donde se interpretan y practican bien todos los fenómenos lingüísticos y las estructuras gramaticales. Para la mayoría de los estudiosos e investigadores mencionados anteriormente en este artículo, ampliar el horizonte y las perspectivas de los estudiantes con respecto a la cultura ancestral es muy esencial y clave para descifrar todos los aspectos del idioma y así aprenderlo con eficiencia y dominio. Si las clases de lenguaje y literatura se basan única y exclusivamente en gramática, lo más probable es que moleste y aburra a los estudiantes. Por lo tanto, es muy prudente por parte de los profesores y beneficioso para los alumnos incluir algún material de literatura en sus clases.

Sin embargo, la importancia de incorporar textos literarios en shuar a las clases de lenguaje y literatura depende de los criterios para seleccionar la literatura más apropiada y de una evaluación inteligente de las habilidades y la respuesta de los estudiantes a estos textos literarios. Es sumamente importante que los profesores piensen minuciosamente el material literario que quieren incluir en su programa de estudios para evitar eventualidades de antemano, porque el nivel del idioma en el que están escritos los textos literarios debe ser totalmente coherente con las capacidades lingüísticas de los estudiantes; de lo contrario, no aportaría ninguna mejora y, más bien, conduciría al caos y a una completa pérdida de tiempo y energía.

Referencias Bibliográficas

- Acosta, D. (2022). La revitalización lingüística no solo es de las nacionalidades y los pueblos indígenas: El re-encuentro con la sabiduría ancestral gracias al arte. *Living Languages*, 1(1).
- Agualzaca Guaraca, I. (2024). El aprendizaje de la lectura, la escritura y las matemáticas en el séptimo año de educación básica en el centro educativo intercultural bilingüe “José

- María Falconí” de la comunidad Gulaghuayco, provincia de Chimborazo.
- Borja Mullo, A. (2017). El lenguaje kichwa en la aplicación de cuentos tradicionales de los niños de séptimo año de la escuela de educación básica “provincia de cañar, comunidad calerita santa rosa, parroquia san juan, provincia de Chimborazo, durante el año 2015-2016.
- Chalán Guincho, L. (2018). Implementación de materiales didácticos culturalmente sensibles para la revitalización del prestigio de la oralidad del idioma kichwa en educación inicial de la Unidad Educativa del Milenio Intercultural Bilingüe “Chibuleo”.
- Chimbolema, Y. (2024). Diseño de currículo basado en investigación de campo para la enseñanza de la lengua ancestral Kichwa. *Revista InveCom/ISSN en línea: 2739-0063*, 4(1), 1-10.
- Chimbolema, Y. (2024). Método Eco Lingüístico: Un Enfoque Integrador de Competencias en la Enseñanza del Idioma kichwa en Modalidad Semipresencial. *Revista InveCom/ISSN en línea: 2739-0063*, 4(1), 1-14.
- Girona, M. (2024). Enseñar a ensoñar. La educación competente de la lengua y la literatura desde la poética del lector. *Educatio Siglo XXI*, 42(1), 163-168.
- Guala, C. (2016). Nicolas Artaud" Literatura": Antecedentes para la definición lastarriana de literatura. In *Anales de Literatura Chilena* (No. 25, pp. 189-198).
- Guerrero Hurtado, M. (2022). Estrategias didácticas y lúdicas para el aprendizaje activo de la lengua kichwa en estudiantes de quinto grado de la UECIB “ABC” (Bachelor's thesis, Universidad Nacional de Educación).
- Jerez Masaquiza, N. (2022). Construcción de cuentos infantiles en kichwa y su influencia en el aprendizaje significativo de los niños y niñas de 3 a 5 años (Bachelor's thesis, Carrera de Educación Parvularia).
- Lema Curichumbi, A. (2023). Manual de Literatura Kichwa “KURIKINTI”, para fortalecer la destreza de lecto-escritura en la lengua kichwa, de los estudiantes de sexto año de educación básica”.
- Lema Ruiz, F. (2023). El guion en el teatro como herramienta pedagógica para fortalecer el idioma kichwa en niños de 6-10 años en la Unidad Educativa Fiscomisional Mons. César Antonio Mosquera Otavalo (Bachelor's thesis).
- Males Santellan, T. (2024). Incidencia de los cuentos tradicionales en el aprendizaje del idioma Kichwa con los estudiantes de octavo grado de la unidad educativa fiscal intercultural bilingüe Jaime Roldós Aguilera del periodo académico 2023-2024. (Bachelor's thesis, La Libertad, Universidad Estatal Península de Santa Elena, 2024).
- Mediavilla, C. (2024). Comunicación institucional y plurilingüismo en el Ecuador. Estudio de las lenguas ancestrales como soporte vehicular de la comunicación de Gobierno (Doctoral dissertation, Universidad de Santiago de Compostela).
- Miranda, C. (2024). Integración del modelo tpack y recursos digitales en la enseñanza de saberes ancestrales: Integration of the tpack model and digital resources in the teaching of ancestral knowledge. *LATAM Revista Latinoamericana de Ciencias Sociales y Humanidades*, 5(1), 1750-1768.
- Ramos, A. (2024). Interculturalidad en la educación universitaria del Ecuador: perspectivas de actores educativos. *Cuaderno de Pedagogía Universitaria*, 21(41), 20-34.
- Toaquiza Ayala, M. (2024). Adquisición y desarrollo de la lengua kichwa como lengua materna en octavo año de educación básica superior, en unidad educativa del milenio Cacique Tumbalá, de la parroquia Zumbahua, cantón Pujilí, provincia Cotopaxi.
- Tontaquimba Iza, L. (2024). Análisis de las estrategias comunicacionales de la radio Ilumán para la enseñanza de la lengua kichwa en el cantón Otavalo (Bachelor's thesis).
- Ulcungo Sopalo, E. (2012). Manual de literatura infantil en idioma kichwa para propiciar el desarrollo del lenguaje en niños

de 5 a 7 años. Manual para ser aplicado en el CECIB Isla Santa María de la comunidad Candelaria, cantón Cayambe.



Esta obra está bajo una licencia de **Creative Commons Reconocimiento-No Comercial 4.0 Internacional**. Copyright © Hilda Jesús Salinas Consa.

